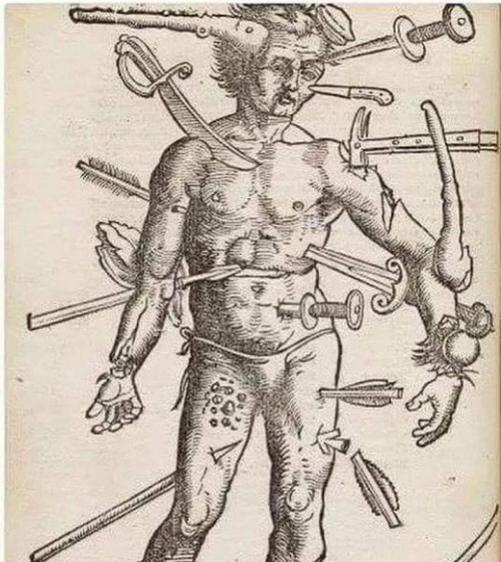


TE DEVUELVO EL TEXTO CON LIGERAS CORRECCIONES: HERRAMIENTAS PARA REPENSAR LA COMUNICACIÓN JURÍDICA EN EL EJERCICIO DE LA ABOGACÍA

Dictado por: Magda Hernández, Comunicadora Social de la Universidad del Valle (Colombia). Gabriela Cueto, productora cinematográfica (Argentina).

«Te devuelvo tu texto con ligeras correcciones.»



Carga horaria.

4 hs dividida en los días 27 y 29 de junio, a partir de las 18hs.

Presentación.

Este taller, dividido en 2 encuentros, propone un ejercicio simple: que abogadas y abogados en formación se pongan en los zapatos de ciudadanos comunes, sin formación en el área de Derecho y, desde esa perspectiva prestada, puedan revisar sus propios textos y los de otros colegas. ¿Qué se entiende cuando se lee una notificación judicial? ¿A qué conocimiento se accede cuando se enfrenta a un texto producido dentro del sistema de justicia? ¿Cómo abordamos el abismo entre el lenguaje judicial y todos aquellos que desconocen el funcionamiento de ese sistema que, de una u otra manera, atraviesa su existencia? ¿Cómo hablamos de acceso a la justicia si no logramos que los principales damnificados/involucrados -en su mayoría personas de extractos populares- nos comprendan?

Este ejercicio nos permitirá visibilizar en los textos formas de escritura aprendidas, naturalizadas, heredadas, que se arrastran por inercia y que dificultan el intercambio de información con un otro, generando un impacto profundo en el acceso a la justicia. Desde ese lugar, propondremos algunos lineamientos básicos para mejorar la escritura y para pensar en otras formas de generar contenidos para un otro. El

objetivo es que estos encuentros sirvan de puntapié inicial para que cada uno, desde su lugar, pueda gestar nuevas maneras de comunicarse.

Objetivos:

- Sensibilizar a los/las estudiantes sobre los problemas que aquejan a la redacción judicial y sus consecuencias sobre los ciudadanos de a pie.
- Conocer y aplicar algunas estrategias básicas para una redacción clara.

Bibliografía:

Recomendamos los textos que han sido recopilados por la *Red de lenguaje claro* (Argentina) y que pueden ser descargados de su web.

Libros: <http://lenguajeclaroargentina.gob.ar/capacitate/capacitate-bibliografias/>

Artículos: <http://lenguajeclaroargentina.gob.ar/capacitate/capacitate-articulos/>

Manuales: <http://lenguajeclaroargentina.gob.ar/capacitate/capacitate-manuales/>



Centro de Derechos Humanos
DERECHO - UBA

